



PUR Purifier of water Product Demonstration Guide (American English)

- Open a sachet using a pair of scissors.
- Add the contents of the sachet to a clean mixing vessel containing 10 liters of water.
- Agitate the powder vigorously in the water for 5 minutes. Be sure a vortex is created when mixing. Then, let the water stand until it clarifies.
- After adding the powder to the water, the water will become colored. The color indicates that the product is working. When the process is finished, the water will be crystal clear.
- If you see the water is still colored, you can mix again and let it rest for another few minutes.
- Once the water looks clear, and the floc is at the bottom of the bucket, filter the water through a clean cloth filter into a clean storage container and cover it with a lid.
- The filter must be a cotton cloth that prevents the floc from passing through.
- Wait **20 minutes** before drinking the water.
- Do not drink water if it is colored or cloudy after treatment. If the floc accidentally gets into the treated water, use another cloth to filter the floc out of the treated water. The water is still good to drink.
- The treated water should be preferably consumed within 24 hours after its preparation. Water that is left over should be used for cooking, washing, watering animals or otherwise discarded.
- ALWAYS** dispense the water from the storage container into another container, such as a cup or glass for drinking.
- Discard the floc from the water treatment process in the latrine, or on the ground away from children and animals.

Do not ingest the powder.
Maintain out of children's reach.
Contents: $\text{Fe}_2(\text{SO}_4)_3$; 352 mg Fe(III); $\text{Ca}(\text{OCl})_2$

PUR Purificador de agua Guía para la demostración del producto. (Venezuelan Spanish)

- Abra el sobre con unas tijeras.
- Añada el contenido del sobrecito a un recipiente limpio que contenga 10 litros de agua.
- Agite el polvo vigorosamente en el agua por 5 minutos aproximadamente. Asegúrese de que cree un embudo al revolver el agua. Luego deje que el agua repose hasta que esté clara.
- Luego de añadir el polvo en el agua, el agua se coloreará. El color indica que el producto está funcionando. Cuando el proceso termine, el agua estará cristalina.
- Si nota que el agua aún tiene color, luego de revolver y reposar, puede revolver de nuevo y dejarla reposar por segunda vez.
- Una vez que el agua se vea clara, y que los grumos estén en el fondo, cuele el agua a través de un filtro de tela limpio a una cubeta de almacenamiento limpia y cúbrala con una tapa.
- El filtro debe ser una tela de algodón, sin agujeros, para evitar que pasen los grumos al agua.
- Espera **20 minutos** antes de beber el agua.
- No beba el agua si ésta tiene color o está turbia después de ser tratada/purificada. Si los grumos cayeran accidentalmente dentro del agua tratada/purificada, use otro filtro de tela para filtrar de nuevo los grumos del agua tratada. El agua todavía se puede utilizar.
- El agua tratada/purificada debe consumirse preferiblemente dentro de las 24 horas siguientes a su preparación. El agua que quede, después de ese período, deber utilizarse para cocinar, lavar, darle de beber a los animales o descartarse.
- SIEMPRE** debe dispensar el agua de la cubeta de almacenamiento a un nuevo recipiente, como una taza o un vaso.
- Deseche los grumos del agua tratada/purificada en la letrina, o en la tierra, lejos de los niños y de los animales.

No ingiera el polvo.
Manténgase alejado del alcance de los niños.
Contiene: $\text{Fe}_2(\text{SO}_4)_3$; 352 mg Fe(III); $\text{Ca}(\text{OCl})_2$

PUR Purificateur d'eau Guide de démonstration du produit (France French)

- Ouvrir le sachet du produit avec des ciseaux.
- Ajouter le contenu du sachet dans un seau propre contenant 10 litres d'eau.
- Mélanger vivement la poudre dans l'eau, durant environ 5 minutes. S'assurer de créer un tourbillon lors du mélange. Laisser ensuite reposer le mélange jusqu'à ce que l'eau se clarifie.
- Une fois la poudre additionnée à l'eau, celle-ci se colore. Cette couleur est une indication du bon fonctionnement du produit. Lorsque le processus de purification de l'eau est terminé, l'eau devient limpide.
- Si une fois cette procédure terminée, l'eau reste colorée, recommencer à mélanger et laisser l'eau se poser une nouvelle fois.
- Une fois limpide et le floc accumulé au fond du seau, laisser l'eau se décanter à travers un filtre de coton, dans un récipient propre réservé au stockage de l'eau purifiée, et le couvrir.
- Le filtre doit être en coton, sans trous, afin d'éviter que le floc ne passe au travers.
- Attendre **20 minutes** avant de boire.
- Ne pas boire l'eau si elle reste colorée ou trouble après purification et traitement. Si l'eau traitée contient du floc, la re-filtrer avec un autre filtre, afin d'éliminer le floc. Cette eau reste potable.
- Une fois purifiée, l'eau doit être consommée dans les 24 heures suivant son traitement. Passé ce délai, le reste d'eau peut être utilisé en cuisine, pour le ménage, ou pour l'abreuvement des animaux.
- TOUJOURS** verser du récipient de stockage dans un autre récipient (tasse ou verre).
- Jeter le floc restant suite au traitement de l'eau dans les latrines ou l'enfouir dans la terre, loin des enfants et des animaux.

Ne pas ingérer la poudre.
Conserver hors de la portée des enfants.
Contient : $\text{Fe}_2(\text{SO}_4)_3$; 352 mg Fe(III); $\text{Ca}(\text{OCl})_2$

PUR مطهر الماء طريقة الاستعمال (Classic Arabic)

- افتح الغشاء بمقص
- افرج محتوى الغشاء في دلو نظيف (10 لترات من الماء).
- خلط المسحوق بالماء برشاقة لمدة 5 دقائق. تأكد من خلق زوبعة أثناء التخليط. اترك الخليط يرتاح حتى يصبح الماء صافياً.
- خلال عملية الخلط، سيصبح الماء ملوناً. هذا اللون هو دليل على نجاح مفعول المسحوق. عند الانتهاء من عملية التطهير، سيعود لون الماء صافياً.
- إذا بقي الماء ملوناً، عاود عملية الخلط وارتك الماء يرتاح مرة أخرى.
- عندما يصبح الماء صافياً، ويتكون راسب إلى قعر الدلو، صف الماء عبر ثوب قطني نقي وبدون أي ثقب في سطل نظيف وغطيه.
- يجب أن تكون المصفاة من ثوب قطني بدون أي ثقب حتى لا يمر الراسب عبر المصفاة.
- انتظر **20 دقيقة** قبل شرب الماء.
- لا تشرب الماء إذا كان ملوناً أو غير صافٍ بعد عملية التطهير. إذا كان الماء المطهر يحتوي على بعض الرواسب فيجب إعادة تصفية الماء بثوب آخر. سيظل هذا الماء صالحاً للشرب.
- يجب استعمال الماء خلال اليوم الذي يلي عملية التطهير. أما بعد ذلك فيستحسن استعمال الماء لأغراض أخرى مثل الطبخ، التنظيف أو تروية الحيوانات.
- يجب دائماً صب الماء من مكان التخزين إلى الكوب.
- ارم الأوساخ الناتجة عن عملية التطهير في المرحاض أو ادفعها بعيداً عن متناول أيدي الأطفال والحيوانات.

المسحوق ليس للأطفال
أبعدوا المسحوق عن متناول الأطفال
يحتوي على: $\text{Fe}_2(\text{SO}_4)_3$; 352 mg Fe(III); $\text{Ca}(\text{OCl})_2$